

TABLE OF CONTENTS

Title page	
Inner title page	
Dedicated page	
Approval page	
Board of examiners' approval page	
Acknowledgement	
Table of contents	
Abstract	
Chapter I : Introduction	
I. 1 Background of the Study	1
I. 2 Statement of the Problem	4
I. 3 Objective of the Study	5
I. 4 Significance of the Study	5
I. 5 Scope and Limitation	5
I. 6 Theoretical Framework	6
I. 7 Hypothesis	7
I. 8 Methods of the Study	8
I. 9 Definition of Key Terms	9
I.10 Organization of the Paper	10
Chapter II : Theoretical Framework	
II.1 Introduction	12
II.2 Translation	13
II.2.1 Process of Translation	14
II.2.2 Methods of Translation	17
II.3 Related Theories	20

II.3.1	Translation Shifts	21
II.3.2	Transposition	23
II.3.3	Structural Adjustments	26
II.4	Related Studies	30
II.5	The Theory Which Will be Used	31
Chapter III : Methods		
III.1	General Description About the Data	32
III.2	Sampling	34
III.3	Technique of Data Collection	35
III.4	Technique of Data Analysis	36
Chapter IV : Presentation and Analysis of the Data		
IV.1	Level Shifts	37
IV.2	Category Shifts	41
Chapter V : Conclusion		
V. 1	Summary of Findings	63
V. 2	Inadequacy of Catford's Theory	65
Appendix 1		
Appendix 2		
Bibliography		